



Елена Палмроос. Автор в "Organic Woman", редактор, педагог, художник, консультант, психосоматолог. Живу в Финляндии. Спешу на помощь Вашему тексту. Распишем его вместе яркими цветами лапландских северных сияний, сотрём кляксы-штампы, добавим экспрессии, напишем легко о сложных и витиеватых вещах. Редактирую бережно, скрупулезно, с уважением к авторскому тексту. Вдохновляю тратить жизнь на мечты и позволять себе творить.

Открываю текст, беру в руку перьевую ручку «Ламы», и начинается магия. Магия редактуры. Детективное расследование дела, где все подозреваемые -штампы будут найдены и обезврежены, а стативные глаголы распакованы и усилены.

Читаю и уже чётко вижу, куда стоит направить редакторский монокль, чтобы улучшить текст.

Люблю застиснуть временем, чтобы редактировать неспешно, чтобы наслаждаться и смаковать процесс, проработать в тексте, радоваться каждой удачной находке-метафоре и т.д. Это время для творчества-время для души.

Люблю находить сильные стороны текста и поддерживать авторов, т.к каждый из них уникален и смел. Творческие профессии- они все про смелость.

И вот уже апельсиновый абажур лампы обволакивает тёплым светом письменный стол, скрипит перо по шершавой бумаге. Иногда, особенно, если редактирую художественный текст, рисую на полях быстрые скетчи, персонажей, как я их себе представляю, и проясняется, что стоит подсветить автору, чтобы сделать текст более живописным.

Примеры редактуры:

<https://docs.google.com/document/d/1ORCJT4tBBTQ3cryJg5fYLOnGxVRAOFTHyPLeuV-GRe8/edit> Светлана, привет! У меня создалось впечатление, что текст написан быстро и смело. Хочу тебя поздравить: у тебя получились создать интригу и заинтересовать началом рассказа — первой сценой. Отличная идея - начать повествование с диалога. Но, чтобы повествование стартануло, побежало и заискрило, думаю, что стоит добавить энергии глаголов в диалог. «Умеешь устраивать», «охнула», «не сдалась», «взвился» - энергии этих глаголов недостаточно, чтобы передать конфликт и угрозу, от которой нужно бежать. Мне не совсем понятно, что происходит в стартовой сцене, о многом приходится догадываться. Предлагаю максимально прояснить интригу, чтобы и читатель захотел бежать вместе с героиней. Откликается тебе? Глаголы, которые я заключила в кавычки, предлагаю изменить и разнообразить, чтобы придать динамики, драматизма, оригинальности тексту.

Здорово, что ты представила своих героев, т.е мы уже знаем их имена, но мне уже захотелось побыстрее увидеть героиню. Entrée Вики было бы как нельзя кстати здесь. Может быть показать как выглядит героиня? Например, дать портрет Вики в воспоминании о выборе боев или на фото в телефоне. Как ты считаешь?

Помнишь, Чак Паланик говорил, что в одиночестве герой просто обязан впасть в фантазии или предаться воспоминаниям — так и Вика сразу же им предаётся, но сцена с дизайнером и описание комнаты приоткрывает окно в мир героини: по лоскутному одеялу на семейной кровати догадываемся, что разыгралась семейная драма.

Светлана, помнишь, что Катя нам говорила, не жалеть своих героев. Мне не хватило здесь накала конфликта. Может быть здесь стоит показать, что чувствует героиня? Боль, страх, разочарование? А если не бежать, то что будет? А если бы смартфона не было?

«— Да уж, умеешь ты устраивать сцены...»- предлагаю усилить накал страстей глаголом прохрипел/прокричал.

«Еще один удар — дверь охнула, но не сдалась.» А что если показать силу удара с помощью глагола, например, яростно шибанул или врезал? Что думаешь?

«— Истеричка! — из злобного хрипа голос взвился до отчаянного крика.

За дверью (послышались) пронеслись/грянули/прогрохотали нервные шаги, (тоскливо заскрипели) досадно завыли/запружинили деревянные половицы лестницы, (хлопнула) грохнула входная дверь, (колыхнулась) затрепетала/встрепенулась/вздыбилась облачно-белая занавеска.

«Вика не шевельнулась, лишь сильнее вдавила себя в угол. И только взгляд ее исступленно метался по комнате, словно так она пыталась ухватиться за реальность и вынырнуть из небытия.» Предлагаю сократить для динамики до: Вика вдавила себя в угол. Взгляд её исступлённо метался по комнате. Может быть добавить в угол чего?

(Белый комод, зеркало в массивной раме, лоскутное покрывало на семейной кровати...) Привидением белеет комод, дыбится зеркало в массивной раме, круглится лоскутное одеяло на широченной двухспальной кровати. Добавила глаголов. Как тебе?

«Взгляд (задержался) помешкал/ завис/увяз на мозаике из света и тени, играющих друг с другом на стене. Зачем-то, вспышкой из прошлого, (возникла) проявилась картинка»—здесь, по-моему, отличный ход телепортации в прошлое.

«Вика скучно листает каталог обоев»—сюда есть возможность добавить деталей внешности героини или показать, как ей скучно.

«белокурая девушка-дизайнер что-то щебечет о новой коллекции, и вдруг, радость узнавания...

— Вот! Вот такие хочу!»—хочется добавить глаголов, например, язык тела, как Вика ощутила это. А так же полифонию, как изменился её голос.

«— Голубые в горошек? — переспрашивает Максим. — Ты уверена?»

Просится добавить мимику, движение, реакцию Максима.

«— Да, да! — по-детски кивает головой.» — предлагаю добавить деталей и показать, как именно Вика кивает.

Максим вопросительно (смотрит) вперился/тарашится/пялится на блондинку.

Девушка-дизайнер (пожимает) недоумекает плечами.

— Ну, как хочешь...»

Может быть наполнить большим смыслом и информацией диалог, но если задачей было показать мир и взаимопонимание до конфликта, то это удалось.

«Шаги решительно пересекали двор».—хочется услышать эти шаги. Пусть они зазвучат, зашаркают, отзовутся эхом. «Взвизгнула кошка, голос чертыхнулся. (Мягко закрылась) жажнула дверца автомобиля, заурчал двигатель.)Шелест гравия и удаляющийся гул машины). Гравий зашелестел/зашипел. Гул машины удалялся/ Стих гул машины.» Добавила глаголов для динамики. Как тебе?

«Вика напряженно (вслушивалась в) внимала тишину.»—предлагаю показать как именно, чтобы и читатель прислушался.

В голове пульсировало: «Бежать. Бежать». «Но, куда?» — лобовое столкновение мыслей (вывело) вышибло ее из оцепенения. Она выровнялась, (можно показать, как именно?) выдохнула и привычным жестом (достала) выдернула смартфон.

«Несколько быстрых движений ловкими пальцами — заняло запястье — к телу возвращалась чувствительность — и экран выдал: «Отель «Калифорния», 8 км 340 м, открыто». Вот такая фраза нарисовалась: Вцепилась/ вкогдилась гель-лаком в экран —тоже для драматичности.

«Вика (перевела) вперила взгляд на окно, сквозь которое (свободно вливался) предвечерний мягкий свет вперемешку с запахом белой сирени.» Как по-твоему, возможно ли убрать начало фразы и оставить лишь: Сквозь окно струился предвечерний мягкий свет вперемешку...?

«До заката доберусь,» — (решила) замыслила она и осторожно поднялась на ноги. В сцене есть крючок к следующей сцене. Я сострадаю героине, и уже не терпится узнать, успеет ли она добраться пешком до заката в отель? Какие испытания ждут героиню? Спасибо, что поделилась. Обнимаю тебя и твою героиню. Удачи ей! Буду рада, если моя редакция будет полезна.

2. Пример редакция:

Дина! Как здорово, что поделилась своим текстом. Kahvipassi - я так смеялась. Прекрасно финский язык вписался в русский - это мы в Финляндии часто практикуем. У нас тоже здесь одна лисичка бегаёт, но без паспорта. Нашей тяжелее придётся с пожарными договариваться. А когда она у меня уже и во дворе нарисовалась - я зеркалу души не поверила.

Так может её по-фински назвать, kaupunkikettu (городская лиса) или citykettu и добавить финского колорита? Сразу будет понятно, что лиса местная.

Прекрасно описан пожар в голове лисоньки, который перекинулся в хвост. Интересно закрутила. Лисий огненный хвост притянул пожарных. Мне очень нравится. В первом абзаце: «Уши прижимаются к голове, хвост - к земле»: может быть изменить форму глагола? Лиса вся сжалась, прижала уши к голове, хвост к земле, чтобы добавить действия? Или прижала уши и хвост. Как тебе?

Очень трогательно показываешь страх и панику животного в неестественной для него среде, что вызывает чувство сострадания. Я живо почувствовала и весь абсурд самого нахождения лисы в городе. Контраст тоже работает: природа 🦊 и техника: огромная, с сиреной, пожарная машина неумолимо и агрессивно надвигается. Эта история и взрослым и детям будет интересна. Не терпится узнать, что будет дальше. Образ лисы живой, динамичный, с юмором.

С одной стороны сцена вызывает сострадание и заботу о лисе, а с другой - симпатию из-за её харизмы и находчивости. И крючок про паспорт для следующей сцены имеется. И головоломка для читателя: а где паспорт взять? Лисе! 🦊 У меня была трудная неделя на работе, а тут твоя лисичка, как бальзам из морошки на душу. Спасибо.

Отзыв на мою редакцию: Елена, привет! Я очень рада, что ты пишешь по трогательность и сострадание. Это то что мне хотелось вызвать и я очень очень рада что получилось. То что ты "так смеялась" над kahvipassi это вообще улет! Моя мечта Я тоже смеюсь над этим. И я очень очень счастлива, что после трудной рабочей недели этот кусочек текста тебя так повеселил и даже стал бальзамом из морошки. Кстати если позволишь я бы взяла это куда-нибудь в текст, это очень милая рифма к лисе. Мне также очень понравилась твоя мысль про контраст природы и техники, лисы и машины. Я не очень много думала об этом, может быть мне стоит развить этот контраст в целом в других эпизодах тоже. Спасибо еще раз за комментарий, они для меня тоже как морошковый бальзам - полезные и классные.

